



La Compagnie Oz a le plaisir de présenter sa nouvelle programmation.

## **Saison 2023/2024**

Deux comédies musicales en anglais, en tournée dans votre école, dans un théâtre voisin, ou bien au Théâtre du Café de la Gare à Paris.

Un dossier de préparation est communiqué au préalable, et le spectacle est suivi par un débat.

**Pour les élèves du primaire, de 6è et de 5è :**

### **The Beauty and the Beast - a Musical**

« La Belle et la Bête » et d'autres contes et comptines, adaptés en comédie musicale en anglais à l'ère du swing.

**Pour les élèves du collège et du lycée :**

### **Dr. Frankenstein's Folly**

Une comédie musicale loufoque, inspirée par le chef-d'oeuvre de Mary Shelley

**LA COMPAGNIE OZ EST AGRÉÉE PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, ET POUR LES RÈGLEMENTS PAR LE PASSE CULTURE PRO SUR LA PASSERELLE ADAGE.**

**Contact : Michèle Mathieu, 20 rue des Thermopyles, 75014 Paris.**

**Tél : 01 45 43 05 26 ou 01 45 80 36 11**

**email : [compagnieoz@compagnie-oz.fr](mailto:compagnieoz@compagnie-oz.fr)**

**site internet : [www.compagnie-oz.fr](http://www.compagnie-oz.fr)**

# LA COMPAGNIE OZ : QUELQUES COMMENTAIRES

## DANS LA PRESSE :

**Le Figaro** : « The Jungle Book...Astucieuse, riche en trouvailles, la mise-en-scène captive littéralement les spectateurs... Un pur bijou pour la compréhension et les progrès en Anglais... »

**Télérama** : « Alice, c'est sacré, tout doit être parfait... Mission accomplie : les costumes sont splendides, les comédiens super, la mise-en-scène fait des merveilles... Wonderful ! »

**FR3 Infos** : « Dracula... C'est drôle, c'est horrible et c'est superbe !

**L'Avant-Scène Théâtre** : « Un moment privilégié où se rejoignent expériences culturelle et linguistique... Le célèbre "Wizard of Oz", une féerie chantée et dansée... par une troupe brillante et pétillante. Des spectacles à ne pas manquer !

**Libération** : « Un grand pas pour l'avenir de l'Europe. »

**France Catholique** : « The Frankenstein Follies...A conseiller sans réticence à nos amis de l'enseignement. »

**Figaroscope** : « N'hésitez pas à les entraîner dans ce spectacle ("Alice")... Ils suivront leur petite héroïne avec autant de bonheur que d'attention... Les chansons ravivent le rythme et la bonne humeur. »

**Libération** : « Des costumes superbes et des personnages fous, fous, fous ! »

**Journal de l'île de la Réunion** : « Tout coule, s'enchaîne à merveille pour le plus grand plaisir du spectateur. Ils savent tout faire, ces artistes : danser, chanter, raconter, en vrais pros. »

## ET DANS LES ETABLISSEMENTS SCOLAIRES :

**Marie-Christine Delsinne, Collège de Bois-le-Roi** : « Un immense apport à l'enseignement traditionnel, la représentation a été pour les élèves un évènement répondant à leur besoin d'ouverture sur le monde anglophone. Jamais ils n'avaient enregistré aussi facilement des mots et points de grammaire.»

**H. de la Bretèche, Lycée Paul Claudel à Paris** : «...a special thanks to all of you for the excellence of your representation. We were all puzzled and most marvelled at the actors' performances... Oz Company, you are a real wizard.»

**Fabienne Hemery, Action Culturelle, Académie d'Orléans-Tours** : « Les avis sur le spectacle sont très élogieux...Bravo à tous »

**Mmes Barneaud et Hamon, Collège Pierre Curie** : « Ce fut une réussite totale... qui a permis de mettre nos élèves en contact avec un monde magique et vivant... Une manifestation d'une importance pédagogique et culturelle incomparable. »

**Mme Blanchard, Centre Madeleine Danielou** : « Les élèves ont pris au spectacle un plaisir sans mélange. Une mise-en-scène très soignée, utilisant des décors et des jeux de scène remarquables, montrant un respect évident du jeune public. »

**Mme Sarfati, Maire-Adjoint à l'Action Culturelle, Ville de Massy** : « Vous avez su, tant sur le plan pédagogique qu'à propos du travail des acteurs, apporter aux spectateurs et aux élèves une approche et une compréhension totale du théâtre. »

**Mme Boisgrollier, Sainte Marie de Neuilly** : « ...Nos élèves ont été enchantés, transportés dans un tourbillon magique, époustouflant. Ce spectacle présente de réelles qualités artistiques et pédagogiques. Merci pour ce talentueux divertissement-pédagogique. »

**Evelyne Méziani, Lycée Lavoisier, Paris** : « Mes élèves sont ravis, ils ont été impressionnés par la capacité des acteurs à jouer autant de personnages différents. »

**Aurélia Brocheton, Lycée St Louis de Gonzague** : «...The pupils were absolutely amazed by your play, it was a fabulous experience for them !»

**Chantal Jacquier, Lycée Notre Dame de Sion, Paris** : « Merci encore pour ces moments magiques qui sont devenus au fil des temps une véritable institution dans notre établissement. »



# DR. FRANKENSTEIN'S FOLLY

Une comédie musicale en anglais dans votre école  
ou dans un théâtre

Quoi, Frankenstein serait-il de retour ? Le fou qui conçut cette infâme créature ? Eh bien oui, le héros de Mary Shelley revient perturber vos esprits. La mise-en-scène de Ken Starcevic est menée tambour battant. La danse et le rythme y rivalisent avec l'humour de l'absurde : Boris Karloff y prendrait des allures de Groucho Marx, et Mozart s'unirait avec Michael Jackson pour nous offrir un spectacle des plus désopilants.

Pilier du roman gothique, l'oeuvre de Mary Shelley, « Frankenstein » (ou Le Prométhée Moderne), dénonçait les risques inhérents à vouloir imiter la création divine. Outre son influence sur le cinéma fantastique, ce fut la première expression fictive de nos actuels guerriers bioniques et autres robotypes... certainement plus réfléchi, plus passionnante et romantique.

C'est justement le contenu poétique que Ken Starcevic nous propose sous le couvert d'une farce musicale influencée par le cinéma hollywoodien des années 30. Ainsi la Compagnie Oz espère apporter de nouveau, par ce spectacle entrecoupé (pour les plus jeunes) de commentaires en français, un moment privilégié où se rejoignent expériences artistique et linguistique.

Contact : Michèle Mathieu,  
20 rue des Thermopyles, 75014 Paris.  
Tél : 01 45 43 05 26 ou 01 45 80 36 11  
email : [compagnieoz@compagnie-oz.fr](mailto:compagnieoz@compagnie-oz.fr)  
site internet : [www.compagnie-oz.fr](http://www.compagnie-oz.fr)



oz

# DR. FRANKENSTEIN'S FOLLY

**Comédiens :** Lexie Baker, Mitch Riley et Ken Starcevic.

**Régisseurs :** Emma Blache ou Gautier Doussot.

**Metteur en scène :** Ken Starcevic.

**Costumière :** Valérie Guidot. **Compositeur musical :** Simon D'souza.

**Décorateur :** Martin Lewis. **Directeur musical :** John Dawkins.

## LES INTERPRÈTES :

La Compagnie est composée de comédiens, chanteurs et danseurs professionnels anglophones.

## LE METTEUR EN SCÈNE :

Ken Starcevic a assuré la mise-en-scène de la plupart de nos spectacles. Fort d'une expérience de plus de trente ans de tournées théâtrales en anglais dans les écoles et centres culturels, il est co-fondateur de la compagnie.

## LE COMPOSITEUR :

Simon D'souza, anglais, est diplômé de l'Université de Sussex. Compositeur, saxophoniste, parolier et responsable de formation musicale, Il a créé les chansons et la musique des spectacles de la Compagnie Oz.

## LA COSTUMIERE :

Valérie Guidot a créé et réalisé les costumes de tous les spectacles de la Cie Oz. Elle travaille pour le théâtre et le cinéma français depuis 30 ans, est spécialisée dans le costume en volume et intervient dans des ateliers d'arts plastiques pour enfants et la formation pour des animateurs.

## LE DECORATEUR :

Martin Lewis est diplômé de Mountview Theatre School à Londres. Décorateur pour le Bristol Old Vic, et pour Alan Ayckbourn à Scarborough, il a peint des décors pour le R.S.C. et le National Theatre. Venu à Paris en 1998, pour créer les décors de Dr Jekyll & Mr Hyde, pour la Compagnie Oz, il y vit depuis.

## LE CHOREGRAPHE :

Christian Erickson, Américain, vit à Paris depuis 35 ans. Danseur, comédien, chorégraphe et metteur en scène, il a créé la chorégraphie de tous les spectacles de Oz, ainsi que la mise-en-scène des spectacles pour les élèves de primaire.

## LE RÉPERTOIRE :

"Dracula the Show", "Agatha Christie's Masterclass", "Cinderella on 42<sup>nd</sup> Street", "Snow White's Hollywood Follies", "Elementary, my Dear Watson", "Little Red Riding Hood & All that Jazz", "The Incredible Time Machine", "Melody for Murder", "Trouble in Cactus County", "The Wizard of Oz", "Pirates of the Seven Seas", "Secret Agent 006 ¾".

## LA COMPAGNIE :

La Compagnie Oz présente des spectacles en anglais pour les jeunes dans les établissements scolaires, les théâtres et centres culturels à Paris, en banlieue et en province.

Elle propose un dossier de préparation aux enseignants et le spectacle est suivi d'un débat animé par les comédiens anglophones. Nikki Fink, Ken Starcevic et Michèle Mathieu, fondateurs de la compagnie ont l'expérience de plus de 30 ans de tournées scolaires. Association 1901, "Oz" est une compagnie professionnelle basée à Paris.

## "THE FRANKENSTEIN FOLLIES" À LA TÉLÉVISION :

Notre version télévisuelle des "Frankenstein Follies" a été diffusée pendant 3 mois sur FR3, sous forme de feuilleton en anglais dans le cadre de l'émission Continentales.

LA COMPAGNIE OZ EST AGRÉÉE PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE ET LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, ET POUR LES RÈGLEMENTS  
PAR LE PASSE CULTURE PRO SUR LA PASSERELLE ADAGE.

Compagnie Oz - Tél : 01 45 43 05 26 - e-mail : [compagnieoz@compagnie-oz.fr](mailto:compagnieoz@compagnie-oz.fr)



**« La Belle et la Bête » et d'autres contes et comptines, adaptés en comédie musicale en anglais à l'ère du swing.**

Après le succès de leur film "Cinderella on 42nd Street", voilà que nos clownesques saltimbanques, Big et Little, se retrouvent à New York. Là, ils débarquent tout à fait par hasard dans le plus grand studio radiophonique de la Grosse Pomme, où ils se produisent accidentellement sur les ondes.

À leur insu, mais non sans talent, nos sympathiques compères font frémir un public vaste et captif en lui faisant revivre des contes célèbres tels que : "La Belle et la Bête" en version horreur (sauf votre respect, Monsieur Cocteau) ainsi que leur vision toute personnelle d'une nouvelle aventure des "Trois Petits Cochons", cette fois au Far West.

La Compagnie Oz propose aux enfants ce nouveau chapitre des aventures de Big et Little, qui font revivre les grandes séries radiophoniques américaines diffusées jusqu'aux années 50. Westerns, romances, thrillers et comédies musicales sur fond de swing avec l'orchestre de Glenn Miller.

Offrez à vos élèves l'opportunité de se familiariser avec l'anglais tel qu'il est parlé de par le monde, par l'entremise d'un théâtre dynamique, à la fois burlesque et spirituel avec chansons et danses. Ainsi vos élèves garderont longtemps le souvenir de ce qui est souvent leur premier contact culturel et linguistique.

**Contact : Michèle Mathieu, 20 rue des Thermopyles, 75014 Paris.**

**Tél : 01 45 43 05 26 ou 01 45 80 36 11**

**email : [compagnieoz@compagnie-oz.fr](mailto:compagnieoz@compagnie-oz.fr)**

**site internet : [www.compagnie-oz.fr](http://www.compagnie-oz.fr)**

**OZ**



# The Beauty and the Beast - a musical

**Comédiens :** Nikki Fink et Aurélien Lorgnier ou Clément Désormeaux.  
**Metteur en scène/Chorégraphe :** Christian Erickson. **Régisseur :** Arthur Béja.  
**Compositeur musical :** Simon D'souza. **Costumière :** Valérie Guidot.  
**Décorateur :** Martin Lewis. **Directeur vocal :** John Dawkins.

## QUELQUES COMMENTAIRES SUR NOS SPECTACLES :

**Isabelle Pfeiffer**, *Intervenante en anglais à l'Ecole Charles-Péguy et à l'Ecole St-Joseph, Paris :*

«... un enchantement, les enfants ont été emportés avec joie dans ce vaudeville et sont revenus dans la réalité après une heure d'un spectacle magique et fabuleux. *Génial ! Great ! Super ! Wonderful !* ont été les paroles des enfants recueillies après avoir vécu un moment en compagnie de « Big » et « Little » au rythme de leurs chansons si entraînantes. Merci encore pour ce moment de rire et de bonheur. »

**Gilles Pocard**, *Collège Guy Mocquet au Havre :*

« De nouveau, vous nous avez laissé des étoiles plein les yeux lors de votre spectacle au Havre.

**Madame Mailley**, *Responsable des 6è et 5è à L'Ecole Charles Péguy à Bobigny :*

«... Spectacle joyeux, enlevé, coloré qui a réjoui les élèves et surtout bravo pour votre talent, merci pour votre joie sur scène qui se transmet et se partage avec les spectateurs. »

**Mme Le Foll-Rouffet**, *Ecole primaire Notre-Dame de France, Paris 13è :*

« La Compagnie Oz a enthousiasmé les jeunes élèves (CE1 à CM2). Grâce aux qualités artistiques et pédagogiques de cette représentation en anglais, c'est avec facilité/aisance et humour que Nikki et Mike entraînent leurs jeunes spectateurs dans un monde imaginaire. Quel talent ! »

**Mme Loret**, *Collège Alfred de Musset, Patay*

« ...Que de bonheur une fois de plus grâce à la Compagnie Oz ... Merci donc pour une telle mise en scène qui a permis un réel investissement de nos apprenants ! »

**Sylvie Bessone**, *Ecole Jean Jaurès, Chatenay Malabry*

"...A miracle happened in our school today : 97 kids happy and... quiet !!! Teachers were amazed too : because it was not only a great show for kids but a fantastic comedy for everyone."

**Mme Le Filoux**, *Ecole Jehan de Grouchy 2, Le Havre*

« ... C'était un régal !... Mes élèves ont adoré. »

**Olivia d'Humières**, *Sainte Clotilde, Paris*

« ...Merveilleuse représentation..., les enfants ont réellement apprécié le spectacle et goûté beaucoup l'humour, la subtilité et l'originalité du spectacle, ils ont chanté avec beaucoup de coeur les comptines. »

**Corinne Hof**, *Ecole H. Delaunay, Orry La Ville :*

« Tous les élèves et l'équipe enseignante sont encore sous le charme de ce moment passé en compagnie de Big et Little... Leur dynamisme, leur drôlerie, leur créativité et leur joie de communiquer ont fait de cette heure de spectacle dans la langue de Shakespeare un vrai bonheur ! Alors simplement bravo ! »

**Corinne Jacquot**, *Conseillère Pédagogique pour les Vosges :*

« Tout simplement fabuleux ! Tous les enseignants et inspecteurs présents ont été subjugués. »

**Amandine Belleville**, *Collège Pierre et Marie Curie, Réseau Ambition Réussite, Dreux :*

« Votre venue nous a donné l'occasion de mettre en place un projet pédagogique entre 5 écoles et notre collège. Bravo aux acteurs qui ont illuminé le regard de nos élèves... Merci de leur avoir offert un spectacle théâtral de qualité en anglais. L'attention dont ils ont fait preuve témoigne de la grandeur de votre talent.

LA COMPAGNIE OZ EST AGRÉÉE PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE ET LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, ET POUR LES RÈGLEMENTS  
PAR LE PASSE CULTURE PRO SUR LA PASSERELLE ADAGE.